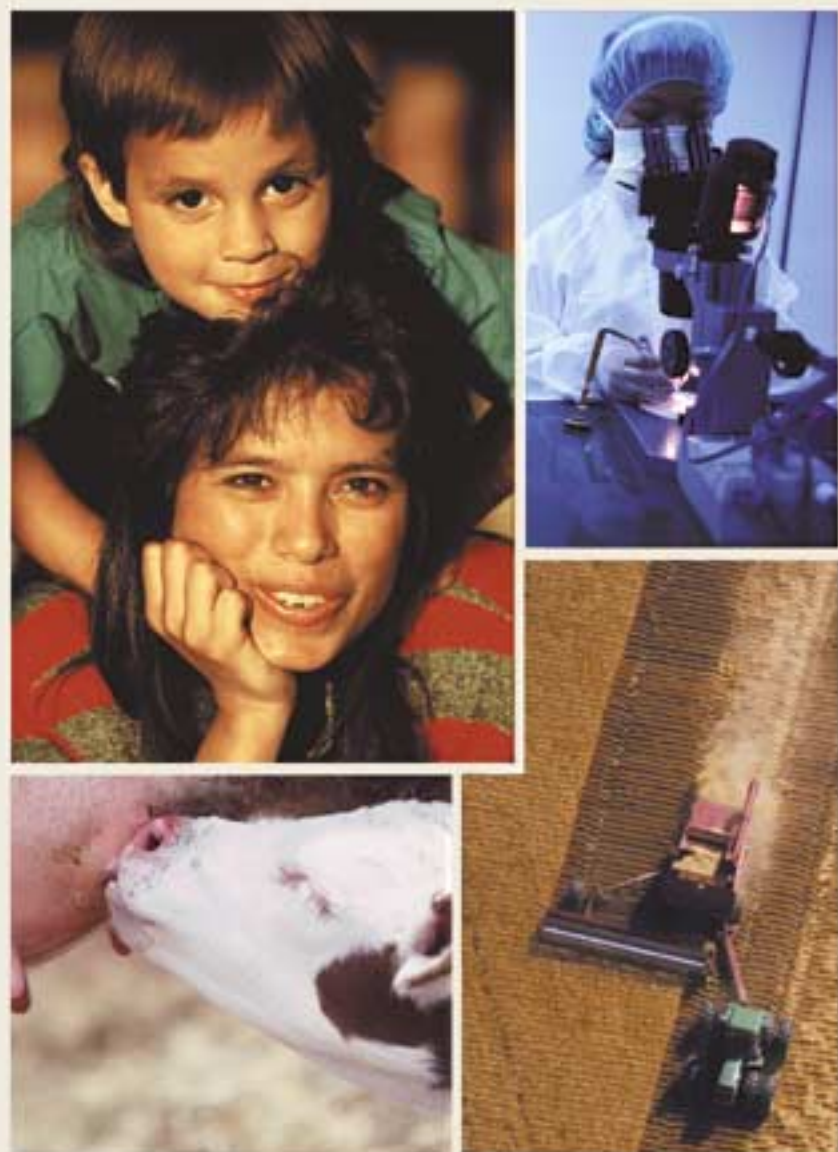


Alianza estratégica IICA / OPS para el desarrollo humano y la prosperidad de las comunidades rurales



El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y la Organización Panamericana de Salud (OPS), conscientes de la necesidad de complementar capacidades para apoyar los esfuerzos orientados hacia el desarrollo de sus Estados Miembros, han decidido promover una colaboración más estrecha y sistemática que contribuya al desarrollo humano y la prosperidad de las comunidades rurales de las Américas.

Ambas organizaciones poseen una larga trayectoria de cooperación en el hemisferio: el IICA lo hace desde hace 60 años en el campo de la agricultura y el desarrollo rural, y la OPS, desde hace un siglo, en el área de la salud.

Antecedentes

- La OPS es el organismo del Sistema Interamericano dedicado a mejorar la salud y las condiciones de vida de los pueblos de las Américas. Goza de reconocimiento internacional como parte del Sistema de las Naciones Unidas, y actúa como Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud.

La misión de la OPS es liderar esfuerzos colaborativos estratégicos entre los Estados Miembros y otros aliados, para promover la equidad en salud, combatir la enfermedad, y mejorar la calidad y prolongar la duración de la vida de la población de las Américas.

- Fundado en 1942, el IICA ha potenciado su trayectoria mostrándose como un instituto líder en su campo y generador de iniciativas para el desarrollo del sector agropecuario en el hemisferio. Ante los desafíos globales del Siglo XXI, el Instituto tiene una nueva visión que desarrolla una cultura de cooperación, relaciones con socios, responsabilidad compartida y un programa común para canalizar las energías de los Estados Miembros hacia un sector rural próspero.

La misión del IICA es apoyar a los Estados Miembros en la búsqueda del progreso y de la prosperidad por medio de la modernización del sector rural, la promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

Metas comunes

- El IICA y la OPS han colaborado en diferentes actividades relativas a la salud pública, la salud animal y la inocuidad de alimentos por muchos años. Ambos tienen papeles críticos y complementarios para el desarrollo de la agricultura y la salud que van más allá de esos campos de colaboración tradicional, y son esenciales y concurrentes para la prosperidad de las comunidades rurales.

Cuentan ambos, además, con una red de oficinas en sus Estados Miembros que facilitan las acciones conjuntas.

Desde 1983, la OPS y el IICA tienen un Acuerdo General de Cooperación de vigencia indefinida. Sus objetivos incluyen contribuir al aumento y mejor aprovechamiento de la producción de alimentos, al mejoramiento general de la salud y la vida rural en los Estados Miembros de las dos organizaciones.

En sintonía ante los desafíos

- En el nivel político, ambas organizaciones actúan como secretarías de las reuniones ministeriales de salud y agricultura y vida rural, y tal como se definió en la Tercera Cumbre de las Américas, celebrada en Canadá, en abril del 2001, deben apoyar la implementación del Plan de Acción de las Cumbres.

El IICA y la OPS están plenamente identificados con el compromiso que los Jefes de Estado y de Gobierno definieron en la Declaración de la Tercera Cumbre:

- △ Realizar esfuerzos adicionales para alcanzar los objetivos internacionales de desarrollo, especialmente la reducción en un 50% de la proporción de personas que viven en extrema pobreza, para el año 2015.
- △ Impulsar programas para mejorar la agricultura, la salud y la vida rural, como contribución esencial a la reducción de la pobreza y el fomento del desarrollo integral.

En tal sentido, la OPS y el IICA reafirman la importancia de complementar sus capacidades para apoyar los esfuerzos para el desarrollo de sus Estados Miembros y su compromiso con:

- △ El principio del panamericanismo, que implica cooperar con los países de las Américas para que trabajando juntos promuevan su desarrollo.

△ El desarrollo equitativo y el logro de los objetivos de salud para todos en el hemisferio y la reducción de las diferencias de los indicadores de salud entre países y dentro de los países.

△ La promoción de la prosperidad de las comunidades rurales, lo cual supone la reducción de la desigualdad entre sus habitantes y sobre todo la expansión de las libertades humanas.

Plan de Acción Conjunto

El IICA y la OPS fortalecerán sus acciones de cooperación técnica conjunta para apoyar a los países de las Américas en el logro de la salud y la prosperidad de las comunidades rurales. Lo realizarán en apoyo a los esfuerzos de los ministerios de Agricultura y Salud, con la activa participación de las comunidades rurales.

El Plan de Acción define el ámbito de cooperación y la focalización de acciones en las siguientes áreas:

- **Salud Animal, Salud Pública: Zoonosis e Inocuidad de Alimentos**
El IICA y la OPS intercambiarán información, ideas y experiencias en sus áreas respectivas de especialización.

Desarrollarán, asimismo, un conjunto de acciones en estas áreas, cuyos resultados tendrían un impacto favorable en el sector agropecuario, la nutrición y en la salud pública de las comunidades rurales, y, como consecuencia, en las economías nacionales. Entre tales acciones se incluyen:

- △ Fortalecer las capacidades de gestión organizacional de quienes desempeñan cargos ejecutivos o de supervisión, con el propósito de hacer más eficientes y eficaces los programas nacionales de sanidad agropecuaria y de salud pública veterinaria y de inocuidad de alimentos.
- △ Fomentar una mayor participación en los procesos de sanidad agropecuaria de los miembros de las cadenas agroalimentarias para mejorar la inocuidad de los productos y, de esta forma, la salud pública y el acceso a los mercados.
- △ Fortalecer el uso de la información en los sistemas de vigilancia epidemiológica agropecuaria.

- **Acciones conjuntas en el marco del proceso de las Cumbres**

Comprende el intercambio de información y la participación de ambas organizaciones en actividades preparatorias y en las reuniones ministeriales de salud, agricultura y vida rural.

Incluye, asimismo, el intercambio de información en relación con los avances y posibles acciones conjuntas para cumplir con los Mandatos de las Cumbres, incluyendo mejorar la participación de la sociedad civil, en especial del sector privado.

- **Mecanismos de planificación, programación, seguimiento y evaluación, así como gestión del desempeño**

Prevé el intercambio de experiencias sobre el tema y de información para el desarrollo del sistema de evaluación del IICA y de los instrumentos de apoyo para una gestión del desempeño.

- **Intercambio de información y experiencias**

Se refiere al intercambio de información, la realización de eventos conjuntos utilizando la infraestructura de ambas organizaciones, y la colaboración en servicios de apoyo logístico para reuniones y actividades técnicas.

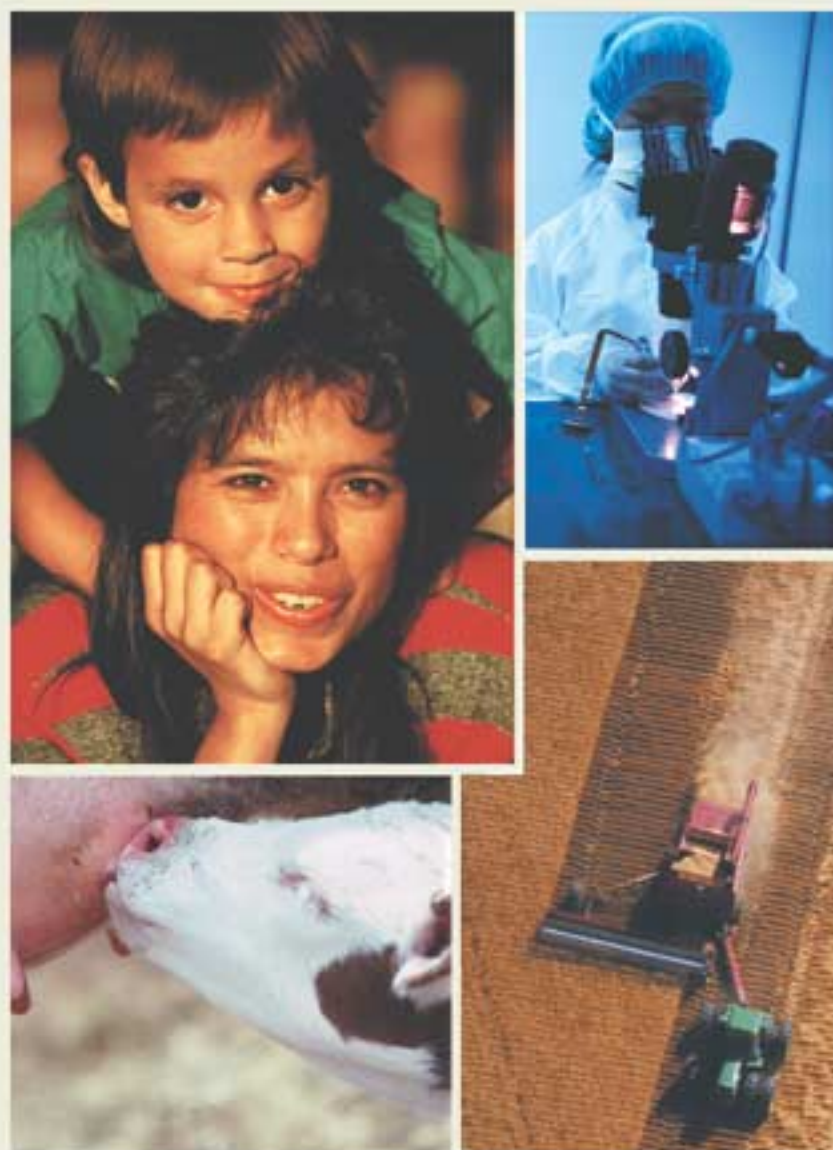


Celebrando 100 años de salud



Promoviendo el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad en las comunidades rurales de las Américas.

Strategic alliance IICA / PAHO for human development and prosperity in rural communities



The Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) and the Pan American Health Organization (PAHO), aware of the need to pool their capabilities in support of efforts to promote the development of their Member States, have decided to work more closely and systematically together in contributing to human development and prosperity in the rural communities of the Americas.

The two organizations have a long history of providing cooperation in the hemisphere: IICA, for sixty years in the field of agriculture and rural development, and PAHO, for a century in the area of health.

Background

- PAHO is the agency of the Inter-American System dedicated to improving the health and living conditions of the peoples of the Americas. It is recognized internationally as a member of the United Nations System, and serves as the Regional Office for the Americas of the World Health Organization.

PAHO's mission is to lead strategic collaborative efforts among Member States and other partners to promote equity in health, to combat disease, and to improve the quality of and lengthen the lives of the peoples of the Americas.

- Founded in 1942, IICA has grown over the years and is now a leading institute in its field, generating initiatives for agricultural development in the hemisphere. Faced with the global challenges of the twenty-first century, it has adopted a new vision that calls for the development of a culture of cooperation, partnerships, shared responsibilities and a common program for channeling the energies of its Member States toward promoting prosperity in the rural sector.

IICA's mission is to support its Member States in their pursuit of progress and prosperity through the modernization of the rural sector, the promotion of food security, and the development of an agricultural sector that is competitive, technologically prepared, environmentally managed, and socially equitable for the peoples of the Americas.



Common Goals

- IICA and PAHO have collaborated for many years on different activities related to public health, animal health and food safety. Both play critical and complementary roles in the areas of health and agricultural development that extend beyond those traditional fields of collaboration, and are essential for prosperity in rural communities.

In addition, both organizations have a network of offices in their Member States that facilitate joint actions.

PAHO and IICA signed a General Cooperation Agreement of unlimited duration in 1983. Two of its objectives are to contribute to increasing and making better use of food production, and to improving health and rural life in their Member States.

Facing challenges as partners

- At the political level, the two organizations serve as the secretariats of their respective ministerial meetings on health and agriculture and rural life. In addition, at the Third Summit of the Americas (held in Canada in April 2001), they were both called upon to support implementation of the Summit's Plan of Action.

IICA and PAHO fully support the commitment assumed by the Heads of State and Government in the Declaration of the Third Summit:

- To further efforts to reach international development goals, especially the reduction by 50% by the year 2015 of the proportion of people living in extreme poverty.
- To promote programs for the improvement of agriculture, rural life and agro business as an essential contribution to poverty reduction and integral development.

Accordingly, PAHO and IICA reaffirm the importance of pooling their capabilities in support of efforts to further development in their Member States, and their commitment to:

- △ the principle of Pan Americanism, which calls for cooperating with the countries of the Americas so that, in working together, they can promote their development;

- △ equitable development and the achievement of the objectives of health for all in the hemisphere, and the reduction of differences in health indicators among and within countries; and
- △ the promotion of prosperity in rural communities, including a reduction of inequalities among their inhabitants and, above all, increasing human freedoms.

Joint plan of action

IICA and PAHO will strengthen their joint technical cooperation actions, with a view to helping the countries of the Americas achieve health and prosperity in their rural communities. They will do this by supporting the efforts of the ministries of agriculture and health, with the active participation of rural communities.

The Plan of Action sets the parameters for the cooperation, which will focus on actions in the following areas:

• *Animal Health, Public Health: Zoonoses and Food Safety*

IICA and PAHO will exchange information, ideas and experiences in the respective areas of specialization.

Also, they will carry out a number of actions in these areas whose results will have a favorable impact on the agricultural sector, nutrition and public health in rural communities and, consequently, on national economies. These actions include:

- △ To strengthen the management skills of those who occupy executive or supervisory positions in national agricultural health and veterinary public health and food safety programs, with a view making them more efficient and effective.
- △ To foster more active participation by the members of agrifood chains in agricultural health processes, in order to improve the safety of products and, as a result, public health and access to markets.
- △ To strengthen the use of information in the agricultural epidemiological surveillance systems.

• *Joint actions within the framework of the Summits process*

This includes the exchange of information and the participation of both organizations in preparatory activities and in the ministerial meetings on health and agriculture and rural life.

It also includes the exchange of information on progress in, and possible joint actions for, complying with the mandates of the Summits, including efforts to increase the participation of civil society, especially the private sector.

• *Mechanisms for planning, programming, monitoring and evaluation, and performance management*

This involves the exchange of experiences in these areas, and of information useful in developing the IICA evaluation system and the support instruments for managing organizational performance.

• *Exchange of information and experiences*

This refers to exchanges of information, joint events using the infrastructure of both organizations, and collaboration in providing logistic support services for technical meetings and activities.



Celebrating 100 years of health



Promoting the sustainable development of agriculture, food security and rural prosperity in the Americas.